

SUTARTIS NR. [•]
2021 m. kovo 5 d., Vilnius

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“, juridinio asmens kodas 303200016, registruotos buveinės adresas A. Juozapavičiaus g. 13, LT- 09311 Vilnius,

„Klientas“),
ir

DLA Piper UK LLP, juridinio asmens kodas

partnerystės aktą (toliau – „Paslaugų teikėjas“),

toliau abu kartu – „Šalys“, o kiekvienas atskirai – „Šalis“,

KADANGI:

(A) Klientui yra reikalingos Sutarties priede Nr. 1 „Užsakymas“ (toliau – „Užsakymas“) nurodytos paslaugos (toliau – „Paslaugos“);

(B) Klientas atliko teisinių paslaugų pirkimą (toliau – „Pirkimas“);

(C) Šalys 2018 m. sausio 10 d. sudarė preliminarąją sutartį Nr. 2017/2/0143 (toliau – „Preliminarioji sutartis“);

(D) Paslaugų teikėjo pasiūlymas atnaujinto varžymosi procedūros metu buvo pripažintas laimėjusiu (toliau – „Pasiūlymas“);

TODĖL, Šalys susitarė ir sudarė šią paslaugų pirkimo sutartį (toliau – „Sutartis“).

1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Klientas susitaria su Paslaugų teikėju dėl jo pagal Sutartį teikiamų paslaugų apimtį ir sąlygų, o Paslaugų teikėjas sutinka suteikti šia Sutartimi sutartas Paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.
- 1.2. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti visas Užsakyme nurodytas Paslaugas, Užsakyme ir (ar) Pasiūlyme nustatytais terminais, kalba ir kitomis sąlygomis.
- 1.3. Paslaugos bus teikiamos vadovaujantis Kliento nurodymais ir pateikta informacija, Lietuvos Respublikos teisės aktais, Preliminarioji sutartimi, šia Sutartimi, Užsakymu bei Pasiūlymu.

CONTRACT No [•]
5th Of March 2020, Vilnius

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“, legal entity code: 303200016, registered office address: A. Juozapavičiaus str. 13, LT- 09311 Vilnius, Lithuania,

2020-03-02 (hereinafter referred to as the “Client”),
And

DLA Piper UK LLP, legal entity code: OC307847,

referred to as the “Service Provider”),

both of them jointly shall hereinafter be referred to as the “Parties” and each of them individually shall hereinafter be referred to as the “Party”,

WHEREAS:

(A) The Client requires the **Services** (hereinafter referred to as ‘the **Services**’) specified Annex 1 to the Contract “**Order**”

(B) The Client conducted procurement of the legal services (hereinafter referred to as ‘the **Procurement**’);

(C) The Parties have concluded the Preliminary Contract on 10th Of January 2018 No. 2017/2/0143, (hereinafter referred to as ‘the **Preliminary Contract**’);

(D) The Service Provider's Tender was acknowledged as the successful one (hereinafter referred to as ‘the **Tender**’);

THEREFORE, the Parties have come to an agreement and concluded this Public Service Contract (hereinafter referred to as ‘the **Contract**’).

1. SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

- 1.1. By this Contract the Client shall agree with the Service Provider regarding the scope of the Services provided by the latter under the Contract and the conditions thereof, and the Service Provider shall agree to provide the Services agreed by this Contract under the procedure and within the terms specified in this Contract.
- 1.2. By this Contract the Service Provider shall undertake to provide all the Services specified in the Order within the terms, in the language and under other conditions specified in the Order and (or) the Tender.
- 1.3. The Services shall be provided in accordance with the Client's instructions and the provided information, legislations of the Republic of Lithuania, the Preliminary Contract, this Contract, the Order, and the Tender.

- 1.4. Klientu pagal šią Sutartį gali būti laikomas tiek Preliminariąją sutartį pasirašęs juridinis asmuo, tiek šio asmens atstovaujamas bet kuris AB „Ignitis grupė“, tiesiogiai ar netiesiogiai valdomas juridinis asmuo.

2. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO SĄLYGOS

- 2.1. Klientas mokės Paslaugų teikėjui pagal atnaujinto varžymosi metu jo pateikto Pasiūlymo kainą (įkainį), taip pat esant būtinybei, padengs su Klientu iš anksto suderintas Pridėtinės išlaidas, kurių dydis nurodytas Preliminariojoje sutartyje.
- 2.2. Bendra Sutarties kaina sudaro iki 90.508,00 EUR (devyniasdešimt tūkstančių penki šimtai aštuoni eurai 00 ct), įskaitant PVM. Bendrą Sutarties kainą sudaro:
- 2.2.1. Paslaugų kaina lygi 68.000,00 EUR (šešiasdešimt aštuoni tūkstančiai eurų 00 ct) neįskaitant PVM;
- 2.2.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) 21 % - 15.708,00 (penkiolika tūkstančių septyni šimtai aštuoni eurai 00 ct);
- 2.2.3. Pridėtinės išlaidos - ne daugiau kaip 10 % nuo Paslaugų kainos, t. y. ne daugiau kaip 6.800,00 eurų (šeši tūkstančiai aštuoni šimtai eurų 00 ct), neįskaitant PVM.
- 2.3. Klientas moka Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas pagal Paslaugų teikėjo specialistų komandos 1 val. paslaugų įkainį EUR be PVM, nurodytą Sutarties priede Nr. 2. Paslaugų įkainis Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiamas.

3. PRANEŠIMAI

- 3.1. Visi Šalių pagal Sutartį viena kitai siunčiami pranešimai ir kita korespondencija bus teikiami asmeniškai, žemiau nurodytais registruotu paštu arba el. paštu:

- 3.1.1. UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“

- 3.1.2. DLA Piper UK LLP

4. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 4.1. Ši Sutartis įsigalioja abiem Šalims ją pasirašius ir galioja iki visiško įsipareigojimų įvykdymo, tačiau ne ilgiau, negu galioja Preliminarioji sutartis.

- 1.4. Both the legal entity having signed this Preliminary Contract and any legal entity directly or indirectly managed by AB Ignitis grupė, represented by this entity may be regarded as the Client under this Contract.

2. CONTRACT PRICE AND SETTLEMENT CONDITIONS

- 2.1. The Client shall pay the Service Provider based on the price of the Tender (price rate) submitted by the latter during the Resumed Submission of Tenders and, where necessary, shall cover the Overheads agreed upon with the Client in advance, the amount whereof is specified in the Preliminary Contract.
- 2.2. The total price of the Contract shall amount up to EUR 90.508,00 (ninety thousand five hundred eight euro 00 ct). The total price of the Contract shall include the following:
- 2.2.1. The price of the Services equals to EUR 68.000,00 (sixty-eight thousand euro 00 ct), net of VAT.
- 2.2.2. Value added tax (VAT) 21%: EUR 15.708,00 (fifteen thousand seven hundred eight euro 00 ct);
- 2.2.3. Overheads - not more than 10% of the price of the Services, i.e. not more than EUR 6.800,00 (six thousand eight hundred euro 00 ct) net of VAT.
- 2.3. The Client shall pay the Service Provider for the actually provided Services based on the Service Provider's specialist team's price rate per 1-hour EUR excluding VAT, specified in Annex No. 2. The Service price rate shall not be changed during the validity period of the Contract.

3. NOTIFICATIONS

- 3.1. All notifications and other correspondence sent by the Parties to each other under the Contract shall be delivered in person, mailed via recorded mail or e-mailed to the addresses and e-mail addresses specified below:

- 3.1.1. UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“

- 3.1.2. DLA Piper UK LLP

4. FINAL PROVISIONS

- 4.1. This Contract shall enter into force upon signing thereof by both Parties and shall be valid until

<p>4.2. Šiai Sutarčiai tokia pačia tvarka ir apimtimi taikomos visos Preliminariosios sutarties nuostatos, Šalių pareiškimai ir garantijos, teisės ir pareigos bei kitos Preliminariosios sutarties sąlygos, išskyrus nuostatas dėl Atnaujinto varžymosi procedūros.</p> <p>4.3. Prie šios Sutarties pridedami priedai:</p> <p>1 priedas prie Sutarties – Užsakymas, 1 lapas; 2 priedas prie Sutarties – Pasiūlymas, 1 lapas.</p>	<p>full fulfillment of obligations, but no longer than the validity period of the Preliminary Contract.</p> <p>4.2. All provisions of the Preliminary Contract, declarations and guarantees, rights and obligations of the Parties as well as other conditions of the Preliminary Contract shall be applicable to this Contract under the same procedure and within the same scope, except provisions regarding the procedure of the Resumed Submission of Tenders.</p> <p>4.3. Annexes attached to this Contract:</p> <p>Annex 1 to the Contract – the Order, 1 page. Annex 2 to the Contract – the Tender, 1 page.</p>
<p>Šalių juridiniai adresai ir parašai</p> <p>DLA Piper UK LLP</p> <div data-bbox="232 716 823 1129" style="border: 1px solid red; height: 197px; margin-top: 10px;"></div> <p>Klientas UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“</p> <div data-bbox="232 1226 777 1688" style="border: 1px solid red; height: 220px; margin-top: 10px;"></div>	<p>Legal addresses and signatures of the Parties</p> <p>DLA Piper UK LLP</p> <div data-bbox="870 722 1422 1150" style="border: 1px solid red; height: 204px; margin-top: 10px;"></div> <p>The Client UAB Ignitis Grupės Paslaugų Centras</p> <div data-bbox="860 1222 1390 1705" style="border: 1px solid red; height: 230px; margin-top: 10px;"></div>

Pasiūlymas/ the Tender

Eil. Nr. / No	Pirkimo objektas / Object of procurement	Maksimalus Teisinių paslaugų kiekis* valandomis Sutarties galiojimo laikotarpiu/ Maximum quantity of legal service hours during the period of validity of the Contract	1 darbo valandos įkainis EUR be PVM / Price rate per working hour, EUR, net of VAT
1.	<p>Paslaugos finansų teisės srityje (teisinio konsultavimo, dokumentų rengimo, peržiūros, komentavimo, derybų strategijos, ir su tuo susijusių kitų klausimų, dalyvavimo derybose ir atstovavimo institucijose, esant poreikiui) pagal Anglijos arba Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės teisę.</p> <p><i>Services in the field of finance law (legal consulting, document drafting, review, and commenting, negotiations strategy and other related matters, participation in negotiations and representation in institutions, where required) under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or England law.</i></p>	200 val./hour	340,00

*Paslaugų teikėjo su Paslaugų teikimu susijusios patirtos Pridėtinės išlaidos galės būti kompensuojamos, tik jei jos iš anksto buvo suderintos su Klientu, pagal patirtas faktines išlaidas pagrindžiančius dokumentus. Atlygintų Pridėtinių išlaidų suma Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti ne didesnė nei 10 (dešimt) procentų nuo Paslaugų kainos t. y. 6.800,00 EUR, neįskaitant PVM (PVM 1.428,00 EUR)/ Overheads incurred by the Service Provider in relation to provision of the Services may be compensated if they have been coordinated with and approved by the Client in advance, according to the documents substantiating the actual expenses incurred. The amount of such compensated Overheads may not exceed 10 (ten) per cent of the price of the Services, i.e. 6.800,00 EUR, net of VAT (VAT 1.428,00 EUR)